

- Benjamin G. Lockerd
Editor
lockerdb@gvsu.edu
- Noelle Kasa
Editorial Assistant
kasan@mail.gvsu.edu
- Danielle Richmond
RKC Assistant
drichmond@kirkcenter.org

Donations to
the Russell Kirk
Center may be
sent to:

P.O. Box 4
Mecosta, MI
49332

Online at:
www.kirkcenter.org
"Support Us"

Permanent Things



Number 19

Fall 2011

KIRK BIBLIOGRAPHY PUBLISHED

The first complete bibliography of the works of Russell Kirk has just been published by ISI Books. It has been painstakingly compiled by Charles C. Brown, the official Kirk Center archivist, and it includes references for all of Kirk's multitudinous published works, as well as a large number of works written about Dr. Kirk by other scholars.

A brief glance at the table of contents reminds Kirk's admirers of the astonishing volume and range of his work. They find his many books listed in fields as diverse as history, literary criticism, political philosophy, cultural criticism, and biography. They also find all Kirk's marvelous fictional works, both collections of short stories and novels. Additionally, there are the thousands of columns he wrote for newspapers and for *National Review*, as well as the many essays and reviews published in scholarly and popular journals.

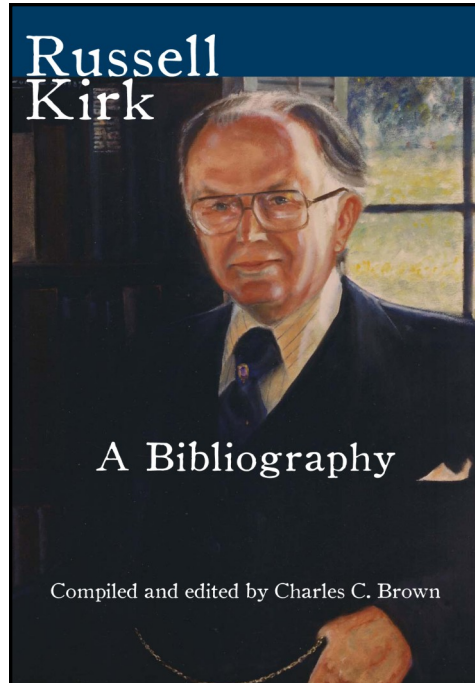
The new bibliography will greatly assist scholars who have been studying various aspects of Kirk's work, giving them a handy and exhaustive listing of his entire oeuvre. This work will facilitate and encourage further studies of Kirk's ideas and writings.

Thanks are due to Charles Brown for his meticulous efforts in producing this valuable resource. Mr. Brown's background made him the ideal bibliographer of Kirk's work. He has an advanced degree in History, Kirk's primary field of study, from the University of Missouri, and a degree in Library Science at the University of Michigan. Brown is the author of *Niebuhr and His Age: Reinhold Niebuhr's Prophetic Role and Legacy*.

Brown's personal friendship with the Kirk family spans decades, and he has spent countless hours organizing the Kirk library and archives.

Thanks are due as well to the Intercollegiate Studies Institute for making the bibliography available in an affordable paperback edition (www.isi.org).

~BGL



RUSSELL KIRK: A BIBLIOGRAPHY

TABLE OF CONTENTS

Section A	Books
Section B	Essays and Short Pieces in Periodicals
Section C	“To the Point” Column: A Selection
Section D	Writings in Anthologies
Section E	Articles in Reference Works
Section F	Book Reviews
Section G	Introductions and Forwards to Books
Section H	Addresses, Lectures, Pamphlets, Interviews, and Miscellany
Section I	Novels and Short Stories
Section J	Translations
Section K	Reviews of Russell Kirk’s Books
Section L	Writings about Russell Kirk
Appendix	A Kirk Chronology

A Review of *Russell Kirk: A Bibliography*

The Essential Russell Kirk offered a new generation of conservatives an opportunity to encounter a broad range of his scholarship. Now, a second edition of Charles C. Brown’s *Russell Kirk: A Bibliography*, will further aid in the study of the writings of the “Sage of Mecosta.” The fundamental structure of Brown’s first edition has been retained, and now expanded to include published interviews. The task undertaken by Brown—who serves as archivist of the Kirk Papers—provides a tremendous resource for a careful examination of various aspects of Kirk’s thought.

An area that has undergone a crucial expansion is that which deals with writings about Kirk’s life and scholarship. One cannot help but be impressed by the amount of foreign scholarship which is being devoted to Kirk’s writings. It is clear that, far from his direct influence having diminished, his books and articles are living on.

—James Heiser, *The New American* August 15, 2011

Russell Kirk in Translation: An Interview with Márcia Xavier de Brito

Russell Kirk’s book Eliot and His Age has now been translated into Portuguese by Márcia Xavier de Brito, who has a law degree from the Universidade do Estado do Rio de Janeiro and has done post-graduate studies in translation at the Universidade Gama Filho.

How did you become involved in translation work?

I started by chance in 1998 when a friend of mine, who is a translator and hadn’t got a telephone at home, asked me to take his messages. One day an editor called looking for him, and after we talked for a while, she asked if I was also a translator; I didn’t hesitate and said yes! So, she gave me two Discovery Channel documentary scripts, and this was my very first work. Afterwards, I translated many TV scripts for dubbing and books on various topics, from alligators to WWII. Later, I went to more philosophical and academic types of books.

What press is publishing your translation of *Eliot and His Age*?

É Realizações is investing in many important authors that were never published in our country before, such as Eric Voeglin, Bernard Lonergan, Christopher Dawson, Roger Scuton, and now Russell Kirk. They are bringing out more “permanent” books, which is unusual among publishing companies that seem to prefer bestsellers rather than academic books.

How did you become interested in the writings of Russell Kirk?

I heard about the political ideas of Kirk from Alex Catharino and the late Prof. Ubiratan Macedo. One of Prof. Macedo’s favorite sayings was that the answer for most Brazilian maladies was in Kirk’s works. I was also attracted to his fictional work because I love ghost stories. The other thing that caught my attention is that Kirk and I were born on the same day!

continued on page 4

RUSSELL KIRK CENTER: SELECTED ACTIVITIES AND EVENTS — 2011



Luncheon at Piety Hill
"The Scottish Enlightenment"
Sponsored by ISI and Liberty Fund



Bagpiper Wesley Reynolds
piping at "The Scottish
Enlightenment"



"Joseph Story and the Stewardship of
American Constitutionalism"
Sponsored by ISI and Liberty Fund



RKC Senior Fellows
Bruce Frohnen and James Gaston
with Annette Kirk



RKC Senior Fellow Bradley Birzer
speaking to the New Centurions on
"The Roots of American Order"



"Orestes Brownson, and Alex de
Tocqueville" seminar for students from
Aquinas College, Grand Rapids, MI

MAY

Redeeming the Time Series

"Burke: Whigs, Tories, and the Party of Conservatism," Bruce Frohnen (Ohio Northern University);
"Samuel Johnson as Literary Critic," Matthew Davis (Core Knowledge Foundation)

JUNE

"Teaching Classics to Children," Sheila Carroll (Co-Founder, Living Books Curriculum)

Russell Kirk and the Politics of Prudence for Portuguese Speaking People

"The Life and Thought of Russell Kirk"
Alex Catharino (*Communio* review); Spasimir Domaradzki (Krakow University)

JULY

Cultural Literacy

"Restoring Liberal Arts to the Curriculum"
James Seaton (Michigan State University);
Lucien Ellington (University of Tennessee)

AUGUST

Reception of Russell Kirk in Europe

Harold Bergbauer (Munich School of Political Science)

OCTOBER

"Ronald Reagan's Vision of America and American Exceptionalism," George Nash (Senior Fellow Kirk Center); "John Adams: Our Irascible but Lovable Founder," Gleaves Whitney (Hauenstein Center, Grand Valley State University)

GK Chesterton and a Cultural Vision of the Permanent Things: ISI Seminar

"Reflections on the Perils of Neglecting the Good for the Sake of the True," Douglas Minson (ISI);
"Chesterton, Belloc, and Eliot versus Evolutionary Historiography," Ben Lockerd (GVSU); "The Cultural Crisis of Our Time" Vigen Guroian (University of Virginia); "C. Northcote Parkinson and G.K. Chesterton," John O'Sullivan (Radio Free Europe).

THE
RUSSELL
KIRK
CENTER
NEWSLETTER

The Russell Kirk Center
P.O. Box 4
Mecosta, MI 49332
Phone: 231-972-5590
Fax: 231-972-8078
Email: info@kirkcenter.org

www.kirkcenter.org

BOARD OF DIRECTORS

Hon. Joanne Emmons
Chairman
Former Senator
Michigan State Senate

Dr. Jeffrey O. Nelson
Vice Chairman
Executive Vice President of
Intercollegiate Studies Institute

Annette Y. Kirk
President
The Russell Kirk Center

Dr. Benjamin G. Lockerd
Secretary
Professor of English
Grand Valley State University

Kevin P. Shields
Treasurer
Vice President of
ADP, Inc.

KIRK IN TRANSLATION

In a world ruled by ideology and a fearsome relativism, the contributions of authors like G. K. Chesterton or T. S. Eliot can often be better understood now than during their own time. The same can be said of Russell Kirk, who taught the permanent things to America for a half century and now his ideas are also flourishing in other countries.

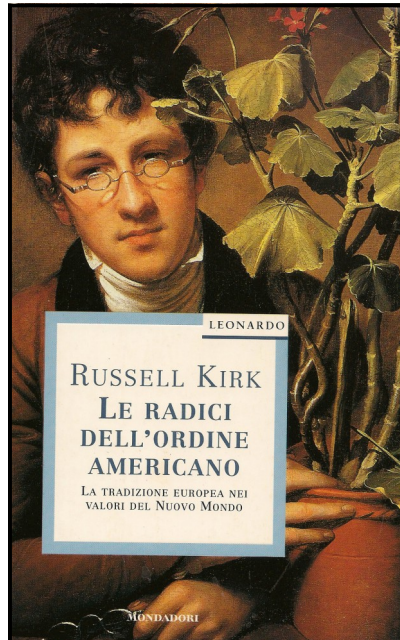
This renewed interest can be seen in the growing number of academic papers, dissertations and doctoral theses on

Kirk, as well as the translations of his articles and books into a wide variety of foreign countries and languages. Kirk's *Conservative Mind* has been published in Czech, German, and Spanish. Other works published include: Spain *A Program for Conservatives* and *Edmund Burke*; Italy, *The Roots of American Order*, and *The Politics of Prudence*; Poland, *Prospects for Conservatives*; South Korea, *Academic Freedom*; and Holland *Old House of Fear*.

Soon, É Realizações, a Brazilian publishing house, will be launching four titles in Portuguese: *Eliot and His Age*, *The Politics of Prudence*, *Edmund Burke*, and *The Conservative Mind*.

Articles by and about Kirk have translated into Bulgarian, German, Italian, Norwegian, Polish, and Russian, Portuguese and Japanese.

For over forty years Kirk reminded his readers that "The malady of normative decay gnaws at order in the person and at order in the republic. Until we recognize the nature of these afflictions, we must sink ever deeper into the disorder of the soul and the disorder of the state. A recovery of norms can be commenced only when we moderns come to understand in what manner we have fallen away from old truths." Rediscover the old truths—this is Russell Kirk's message to the whole world.



Cover of Italian translation of Russell Kirk's *The Roots of American Order*

Alex Catharino
Asst. Editor of *Communio*
review (Brazilian edition)
Executive Vice President of the
Centro Interdisciplinar de Ética e
Economia Personalista

TRANSLATION INTERVIEW WITH MÁRCIA XAVIER DE BRITO

continued from page 2

What do you hope to accomplish by introducing his work to a Brazilian audience?

As Brazil is experiencing the prickly fruits of positivism and normative decay, Kirk's ideas can be a seed of change.

What other books by Kirk do you plan to translate?

The next one will be *Edmund Burke, A Genius Reconsidered* followed by several others. This will create a Kirkean vocabulary in Portuguese. With this task, I am fortunate to have the help of Annette Kirk and other scholars who visit the Russell Kirk Center.